IF YOU WON'T BE MINE...

AND NOT JUST YOU, VINCENT....

BUT EVERYTHING ELSE TOO!

I'LL HAVE TO DESTROY YOU....

PandoraHearts

CRACKING

KYAAAAAAAAAH

PANT

She's not able to command us anymore.

All I have to do is wrap one of my strings around her heart and give it a little tug to have her do my bidding.

Doldum, look!

Noise has lost all her power as a Contractor.

SFX: HEE HEE HEE

DOLDEE!

NOW I'M THE ONE WHO PULLS THE STRINGS!

SFX: HEE HEE HEE

MANIPULAT-
ING YOUR
CONTRAC-
TOR'S WILL...
AND MIND...

I KNOW
WHAT
YOU'RE
DOING.

YOU
CANNOT
DO THAT!

do
that?

I can-
not..

YOU SOUND
JUST LIKE ONE
OF THOSE
HUMANS!

WHAT
THE HELL
IS WRONG
WITH YOU,
DOLDUM?!

!?

WHAT
HAP-
PENED
TO YOU
?!

SFX: SLIP

SFX: KYAHAHAHA

Looks like your time's up.

I guess it's normal for you to be breaking down at this point.

Oh well. After all, you lasted longer than the other girls...

I look forward to meeting your replacement. ♡

Thank you for your hard work, Doldum.

HEE

HEE

HEE ECHO IS JUST A REVERBRATION.

HEE

HEE

A TEMPORARY PERSONALITY CREATED TO PROTECT THE MIND OF OUR CONTRACTOR.

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE

I ALWAYS KNEW.

HEE

HEE

HEE

IS A DISPOSABLE PERSONALITY CREATED BY DOLDEE.

DOLDUM

IS THE NAME OF THE DOLDUM THAT WAS CREATED INSIDE NOISE, OUR CONTRACTOR.

WHILE "ECHO", THE REVERBERATION,

ECHO ...

ALL THE ECHOS...

I DON'T REMEMBER WHO GAVE US THOSE NAMES...

MAYBE IT WAS VINCENT, OR NOISE HERSELF...

STILL...

IN ORDER TO PREVENT THE MIND OF OUR CONTRACTOR FROM BEING CRUSHED BY THE ABYSS'S POWER THAT SHE CANNOT CONTROL.

HAVE BEEN SINKING DEEP IN NOISE'S CONSCIOUSNESS, TRYING TO PUT IT TO SLEEP

SHE STARTED TO GRADUALLY LOSE HERSELF.

LITTLE BY LITTLE, NOISE'S MIND BECAME WARPED AND STARTED TO CRACK.

WAS VERY SAD ABOUT THAT...

ECHO...

WHEN IT MANIFESTS OUTWARDLY AS A REVER-BERATION FOR TOO LONG

IT EVENTUALLY RUNS OUT OF ENERGY AND FADES AWAY.

DOLDUM IS JUST A DISPOSABLE PERSONALITY CREATED TO TEMPORARILY CONTROL A TARGET.

HOW MANY DOLDUMS HAVE BEEN BORN AND DIED INSIDE NOISE UNTIL NOW.

ECHO DOES NOT KNOW

THAT WAS MY DESTINY SINCE THE VERY BE-GINNING

BUT I KNOW MY TIME IS DRAWING NEAR.

THEN,

AND THERE WAS NOTHING ANYONE COULD DO TO CHANGE IT.

WHY?

WHEN DID IT HAPPEN?

JUST WHEN

WHY AM I CRYING LIKE THIS?

DID ECHO BECOME...

I WON'T.

I WON'T SAY THAT TO ECHO.

OZ-

SAMA...

LIKE YOU!

ECHO-CHAN IS NOT...

T/N SEE RETRACE 92 P 9

UGH

SFX SLASH

WE MUST HURRY...

WHAT SHALL WE DO?

PANT

TO STOP GLEN AS SOON AS POSSIBLE!

DAMN, ZWEI IS COMING AT US TOO.

PANT

OZ,

DON'T BE NAIVE.

YOU WON'T BE ABLE TO STOP OSWALD WITH HALF-MEASURES.

HE WON'T LET ANYONE GET IN HIS WAY.

JACK!

slide

J-

YOU HAVE TO KILL HIM.

JUST LIKE I DID ONE HUNDRED YEARS AGO.

I JUST WANT TO STOP HIM.

I DON'T WANT TO KILL HIM.

SHUT UP!

DAMMIT...!!

SFX SLAM

OZ!

IT'S OVER.

SFX RUSH

!

A-

SFX STARTLED

LOWER YOUR SWORD.

GLEN!

A SINGLE, CLEAR SOUND.

# PandoraHearts

パンドラハーツ

## Retrace:XCVII I am

リトレイス ～反響の調べ～

望月淳
もちづきじゅん

SFX TAP TAP TAP

EH?!

SFX TAP TAP TAP

SFX. DASH

CHE-SHIRE CAT!

OZ!

SFX: SWISH

!

ALICE!

IF I DON'T DO SOMETHING ABOUT CHESHIRE,

IT'S GOING TO BE TOUGH TO ESCAPE FROM THIS DIMENSION.

JABBER-WOCK!

!!

SFX SWOOSH

SFX ROAR

ABUSING THE POWER OF YOUR CHAIN IN A BODY THAT'S NOT EVEN YOUR OWN! IT WILL CONSUME YOU.

IDIOT

Pant

Pant

WHY?

COULDN'T I KILL HER?!

WHY...

WRITHING

SHUT UP! WHAT'S WRONG WITH YOU?!

THE HELL'S WRONG WITH YOU?!

HEY, CHE-SHIRE CAT, PUT ME DOWN!

MEAT!

NOW YOU'RE THE ALICE I HATE!

The Alice he hates.

PISSED OFF

WHEN WE LAST MET, YOU WERE B-RABBIT DISGUISED AS ALICE,

!?

BUT NOW IT'S DIFFER-ENT.

I DON'T CARE WHAT HAPPENS TO B-RABBIT,

BUT IF YOU ARE ALICE, IT'S A COM-PLETELY DIF-FERENT STORY.

THAT'S WHY HE THOUGHT I WAS B-RABBIT.

NOW I GET IT. WHEN WE FIRST MET, I STILL CARRIED OZ'S POWER WITHIN ME.

!?

CHE-SHIRE!

IF YOU WERE TO DISAPPEAR, SHE WOULD BE VERY SAD.

WHAT THE WILL OF THE ABYSS IS TRYING TO DO!

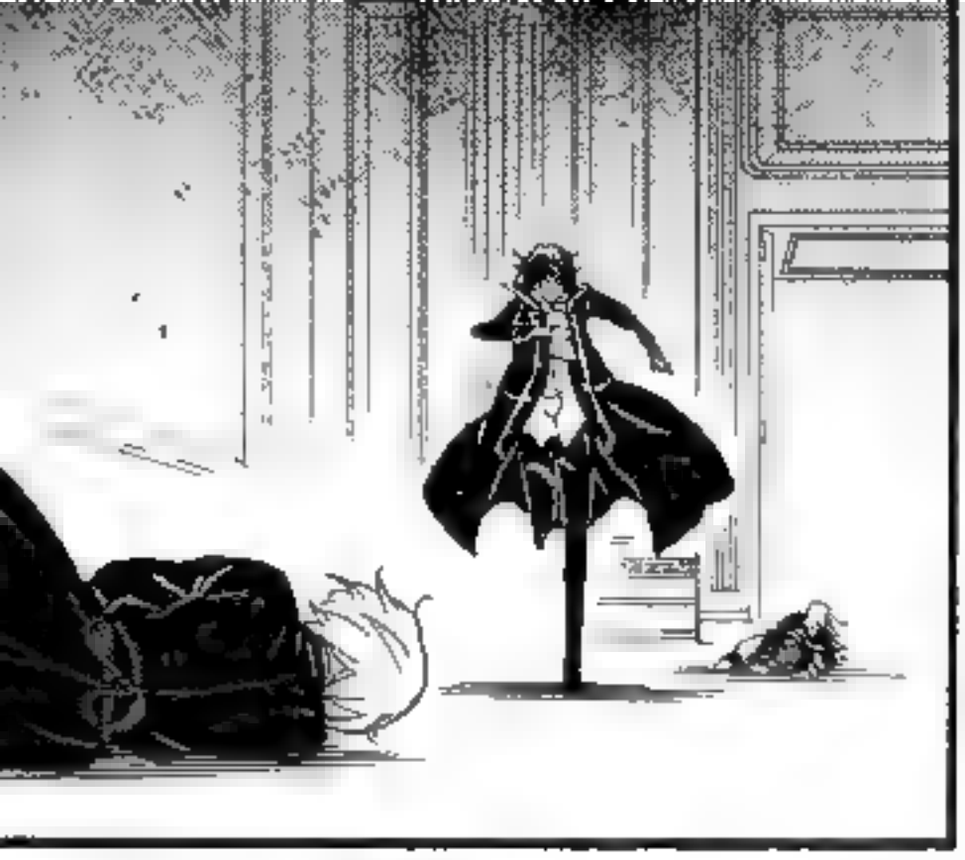
TELL ME

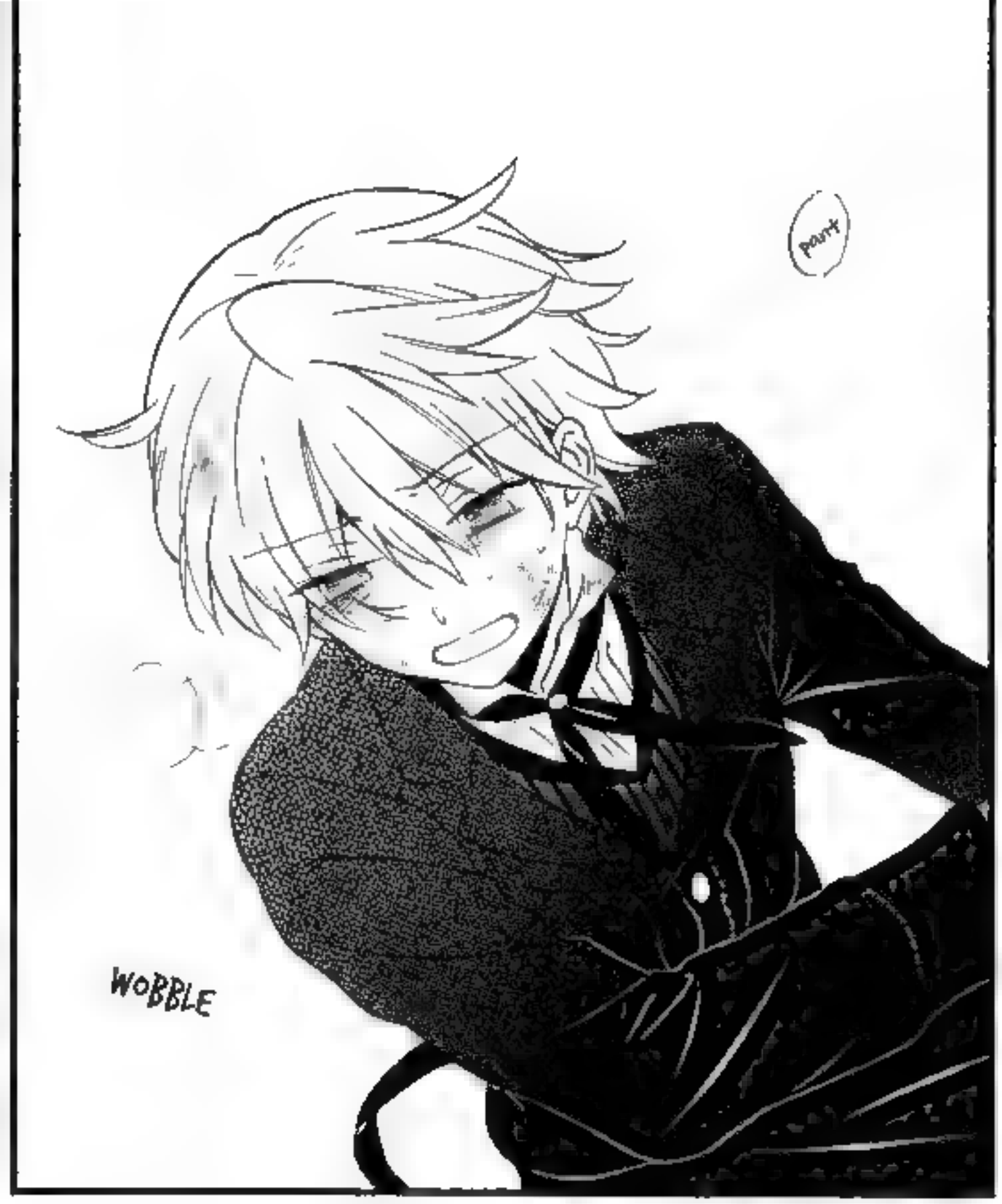


OZ!

OZ.

JOSH




PANT
WOBBLE

TAP

NOISE...

!?

An...

SFX BANG

YOU KEEP GETTING FURTHER AWAY FROM ME.

AND YET,

YOU ARE ALL I NEED.

UGH

SFX BANG

STOP IT!

DESTROY YOU...

THAT'S WHY I MUST...

VINCENT,

I WANT YOU.

UGH

!?

VINCE?!

SFX SWOOSH

HA HA

HA HA

KU KU

HA HA

KU

roll over

THIS IS A FITTING END FOR ME.

YES... WELL DONE... NOISE...

I'M

ALL YOURS.

IT'S OK.

SFX KYA HA HA

THIS...

COME ON, SHOOT HIM!

FINISH HIM, NOISE!

IS

NOT

RIGHT!

!!

VESSA-LIUS

ADA...

STAY AWAY FROM ME!

STAY... AWAY!

SFX ADVANCE

SFX SLASH SLASH SLASH

SFX THUMP

ADA-SAMA!

Ah

AH

PANT

PANT

I HAVE TO KILL... VINCENT...

KILL HIM

I HAVE TO

WHAT?!

SFX GRAB

DOL-
DEE,

I WON'T LET YOU HAVE YOUR WAY!

WHY ARE YOU INTER-FERING DOLDUM?!

What is it? What's wrong?

I'm only trying to fulfill her wish.

YOU'RE WRONG!

We should at least let her destroy it with her own hands, don't you think?

Since she can't have what she wants

BUT THAT WAS YOUR GOAL ALL ALONG, WASN'T IT?

WITH NOISE GONE, YOU WILL FINALLY BE ABLE TO TAKE OVER HER BODY!

NOISE DOES NOT WANT TO DO THAT!

IF YOU DO THAT, HER MIND WILL SHATTER!

YOU LITTLE...!

SHUT UP,

WHY CAN'T YOU SHUT UP AND DO AS I SAY

LIKE ALL THE OTHER DOLDUMS BEFORE YOU?!

WHAT WOULD BE THE PROBLEM WITH THAT?!

AH!

ECHO-
CHAN!

CALLING MY NAME...

OZ-SAMA...

THAT WAS...

SOMETHING AS SIMPLE AS THAT...

AND YET, EVEN THROUGH THE SADNESS AND PAIN...
I CAN'T HELP...

SFX: SLASH

BUT BE HAPPY!

DOLDUM!!

I DON'T KNOW WHEN IT STARTED, BUT MY NAME HAD A SPECIAL RING TO IT

WHEN YOU WERE THE ONE PRONOUNCING IT.

OZ-SAMA...

I WILL...

NOT DOLDUM,

NOT JUST A REVER-BERATION.

ECHO WILL...

EVERY TIME YOU ADDRESSED ME IN THE WRONG WAY...

ECHO FELT AS AN INDEPEND-ENT INDIVIDUAL.

I WILL NOT FOLLOW YOUR ORDERS!

PROTECT THIS GIRL OF MY OWN FREE WILL!

JUST AS SHE WAS ABOUT TO FADE AWAY...

WHAT'S GOING ON?

AHHHH!!

IF YOU SURREN-DERED

YOU WOULD BE ABLE TO STAY IN THIS WORLD A LITTLE LONGER.

*YOU'RE WRONG, THAT'S NOT WHAT YOU REALLY WANT!*

I MUST ...

KILL...

VIN-CENT....

CRACK

*I DON'T CARE*

*IF I DIS-APPEAR THIS VERY MOMENT.*

ENOUGH ...

I'VE HAD ENOUGH ...

WHEN EVEN I SEEM NOT TO KNOW THE FIRST THING ABOUT MYSELF?!

WHAT'S GOING ON HERE?

HOW COULD YOU KNOW THAT...

CHUCKLE

NOISE...

...?

YOU SOUND JUST LIKE VINCENT.

YOU LONGED FOR HIM...

YOU LOVED HIM.

ECHO DID JUST THE SAME.

TO FILL THE GAPING HOLE IN YOUR HEART, YOU STARTED TALKING LIKE HIM, BEHAVING LIKE HIM.

TN: WHEN TALKING ABOUT HIMSELF, NOVA USES THE WORD "BOKU," WHICH VINCENT ALSO USES. "BOKU" IS A MASCULINE FIRST PERSON PRONOUN, ONE OF THE MANY WAYS TO SAY "I" IN JAPANESE.

WATCHED YOU LOSE YOURSELF LITTLE BY LITTLE

AND WE BECAME OVER-WHELMED WITH SAD-NESS.

THIS ECHO

AS WELL AS ALL THE PRE-VIOUS ECHOS...

TO ASSUAGE OUR SADNESS,

THAT'S HOW I BECAME WHO I AM NOW.

AND COL-LECTED THEM, IN ORDER NOT TO FORGET.

WE GATHERED THE SHARDS OF YOUR SELF AS YOU DISCARDED THEM

AND I WAS BORN TO PROTECT YOUR MIND.

I AM THE MIRROR THAT REFLECTS YOUR IMAGE, YOUR REVERBERA-TION!

I AM ECHO,

I CARRY WITHIN ME YOUR OWN SELF THAT YOU HAVE LOST.

AND NOW, NOISE...

YOUR REAL FEELINGS!

I WANT YOU TO REMEMBER...

I'M NOT GOING TO STOP.

STOP... DON'T COME ANY CLOSER!

I DON'T KNOW MYSELF...

.....

IN A PLACE LIKE THIS!

WHAT ARE YOU EVEN DOING HERE ...

WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO THROW ME OFF BAL-ANCE?!

GET OUT OF MY SIGHT!

ADA!

VINCENT-SAMA,

EVERY-THING I'VE DONE HAS TURNED TO NOTHING.

BUT...

I THOUGHT I WAS FINALLY GOING TO DISAP-PEAR.

THEN GIVE IT TO ME!

IF YOU WISH SO ARDENTLY FOR YOUR LIFE TO DIS-APPEAR

I WILL TEACH YOU TO BE GRATEFUL TO BE ALIVE!

I WILL SHOW YOU PLENTY OF BEAU-TIFUL THINGS THAT YOU KNOW NOTH-ING ABOUT.

IF YOU DO THAT,

SHUT UP !!

SFX: SLASH

!

NO MATTER HOW HARD...

YOU WISH TO DISAPPEAR,

pain

I'M SORRY, VINCENT-SAMA.

I STILL WANT TO GET TO KNOW YOU!

IT WAS SNOWING THE DAY WE FIRST MET,

DO YOU REMEMBER?

part

WHAT

THE ...

part

# WHY DO YOU ALWAYS TRY SO HARD...

IS A VERY PRECIOUS MEMORY TO ME

AND I DON'T WANT THEM TO DISAP-PEAR.

WALKING WITH YOU IN THE PARK,

GOING TO-GETHER TO THE OPERA,

EVEN TALK-ING TO YOU RIGHT NOW,

EVERY SINGLE ONE OF THOSE MOMENTS,

# TO BE BY MY SIDE?

VINCENT-SAMA,

EVEN IF THE WHOLE WORLD WERE TO HATE YOU...

FOR WHATEVER CRIME YOU COMMITTED IN THE PAST

WOULD STILL

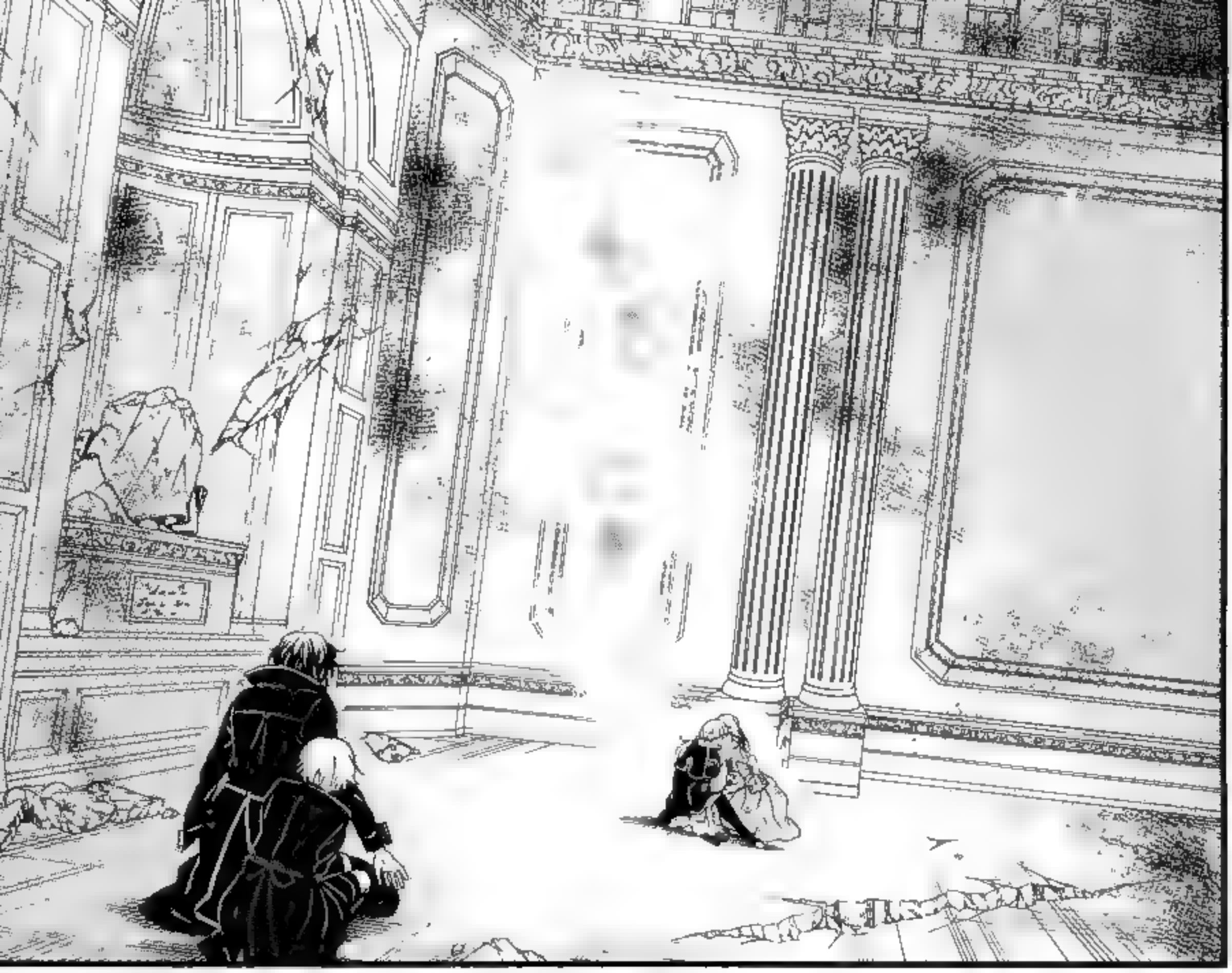
I...

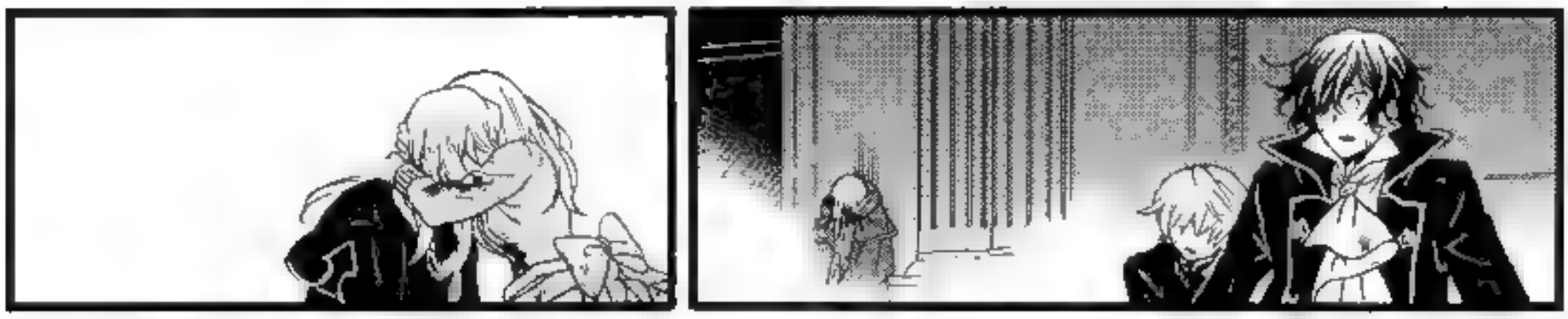
I FOR-
GIVE
YOU!

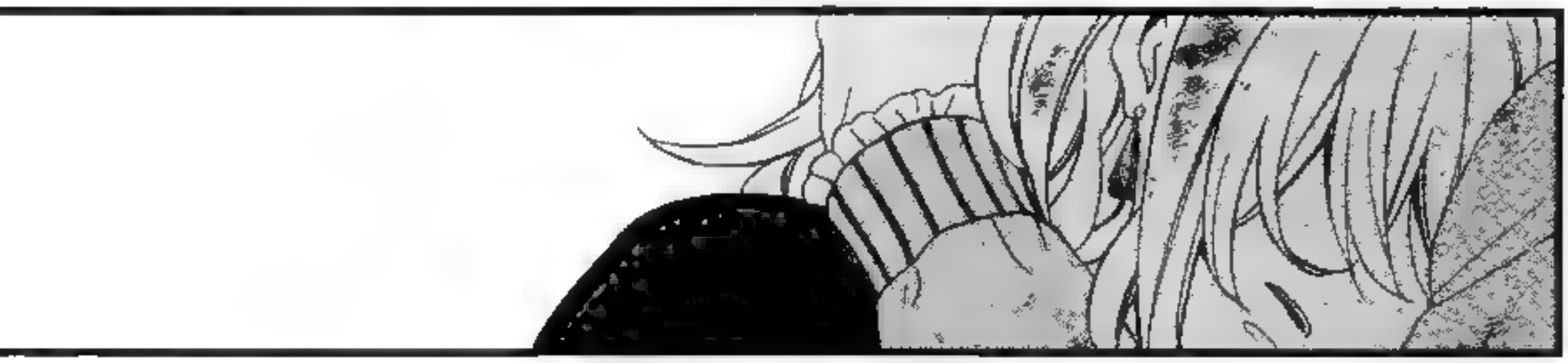
FORGIVE
EVERYTHING.

SO THERE IS NO NEED FOR YOU

TO CRY ALL ALONE ANY-MORE.

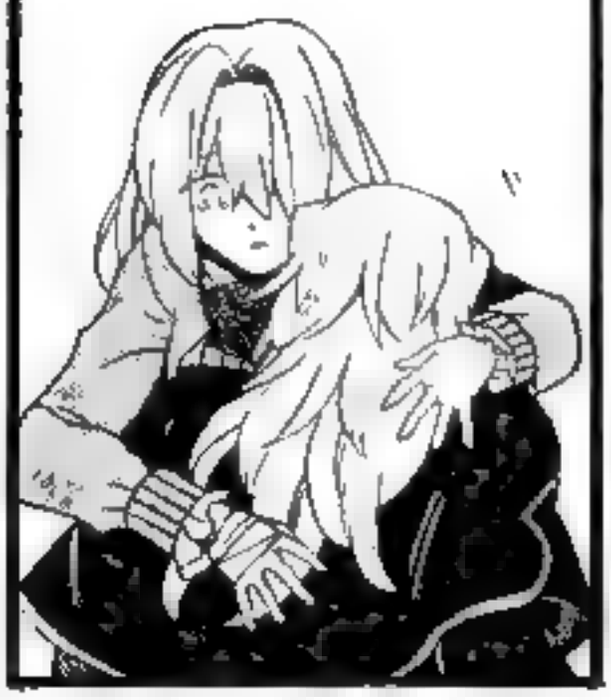






I...

I NEVER WANTED TO LIVE.



I AM NOT AFRAID OF DYING.

AND YET...

SOMEWHERE DEEP INSIDE ME...

plick

I'VE ALWAYS LONGED FOR FOR-GIVENESS.

IT'S ALL RIGHT.

IT WAS SOMETHING I DIDN'T EVEN DARE TO WISH FOR.

NO ONE EVER SHOWED ME FORGIVENESS.

BECAUSE

I WILL ALWAYS BE BY YOUR SIDE.

THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF.

BWAHHHHHH

sniff

sniff

BWAHH

BWAHH

VINCENT...

IS CRYING...

ONEE-SAN...

WHAT'S WRONG? DID SOME-ONE BULLY YOU?!

VIN-CENT?!

T/N RETRACE 39, P 10

LET ME USE MY MAGIC TO GIVE YOU THE POWER TO SAVE YOUR BROTHER
I'VE HEARD GILBERT HAS BEEN CHOSEN AS GLEN'S NEXT VESSEL.
EH?
GIL... MY BROTHER...

T/N: RETRACE 39, P 15

T/N RETRACE 39, P 16

DO THIS ON MY OWN.

I MUST ...

NO...

...!?

BE-CAUSE...

I THOUGHT I HAD TO PROTECT HIM NO MATTER WHAT.

WHEN I LOOKED AT VINCENT'S LONE FIGURE, TREMBLING AS HE FOUGHT BACK TEARS,

THAT IS WHAT...

OLDER SISTERS DO...

T/N: HERE NOISE DROPS THE MASCULINE PRONOUN "BOKU," WHICH SHE USED EARLIER, AND BEGINS REFERRING TO HERSELF USING THE GENDER-NEUTRAL PRONOUN "WATASHI."

I REMEMBER NOW, ECHO...

I...

I...

WANTED TO PROTECT VINCENT.

NOT EVEN

IF THERE WAS NO PLACE FOR ME AT HIS SIDE.

GLAD TO SEE

I AM

I NEVER WANTED TO HURT HIM.

THAT YOU HAVE FINALLY

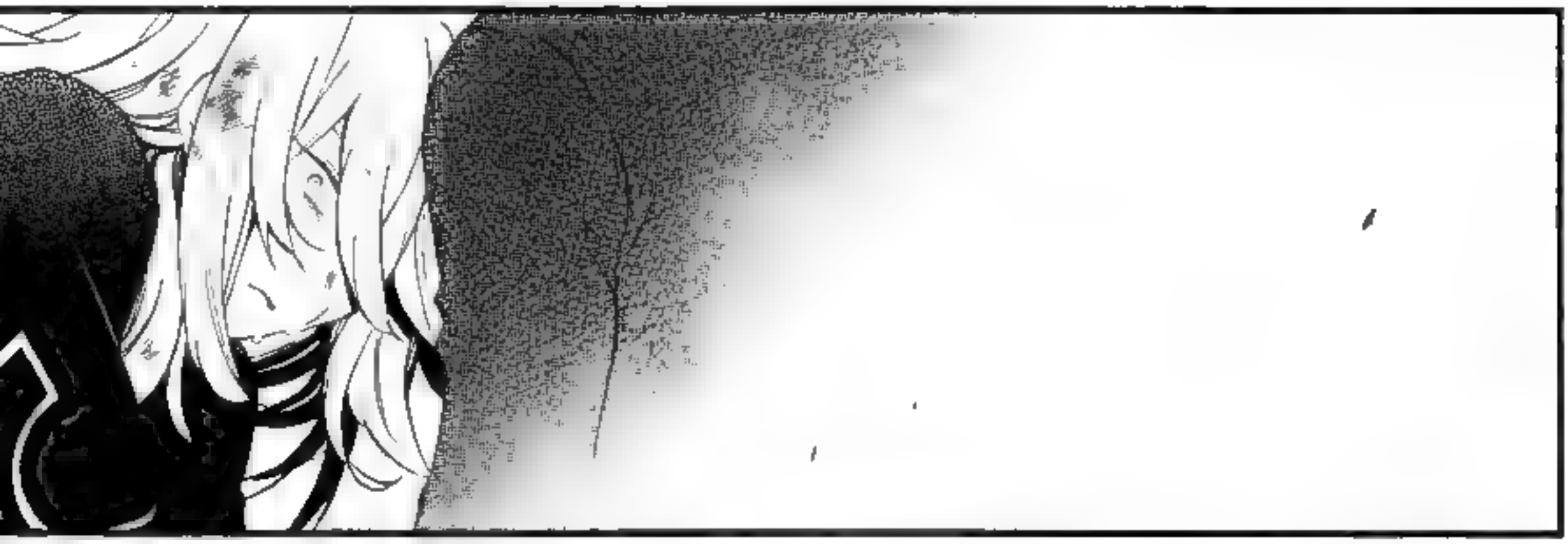
FOUND A SHOULDER TO CRY ON.

I AM

GLAD

ONEE-
SAN,

ARE YOU
THERE?



ARE YOU CRYING?

WHY

.....

OZ-SAMA,

COULD FINALLY ACT ACCORDING TO MY OWN WISHES, INSTEAD OF THOSE OF ANOTHER.

THAT I

IT IS ONLY THANKS TO YOU

I HEARD YOU CALL MY NAME AND I MANAGED TO STAND UP.

I WILL CALL YOUR NAME AS MUCH AS YOU WANT.

THANK YOU SO MUCH.

ECHO-CHAN

ECHO.

JUST

THE WORDS SINK IN...

NEXT CHAPTER ON SEPTEMBER 18, THURSDAY

FALLEN SYNDICATE

presents:

# ♥ PANDORA HEARTS ♥

by Mochizuki Jun

Translation: Kayla
Proofreading: EurydiceQ
Cleaning: Alenas
Typesetting: Kyouko Sakura & Ai Sakura
QCing: Caine

http://fallensyndicate.com

H—HERE. SOME NEW POTENTIAL PROJECTS, MISS ARMIN.
PLEASE, TAKE A LOOK. SOME OF THEM LOOK QUITE PROMISING.
OHOHO? LET ME TAKE A LOOK AT THEM, THEN.
MORE PROJECTS?
I WANT MORE PROJECTS AND FASTER RELEASES!
AW CRAP, THE FANS ARE GOING TO BE PISSED.
OH WELL-
THOSE WERE REALLY GOOD!
YES, THEY WERE. BUT WE SIMPLY DONT HAVE THE STAFF FOR THEM.
AGAIN?!
toss
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
WHAT?!?!
Tried of slow releases? Want more awesome manga? Then join us at http://fallensyndicate.com
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MORE STAFF. THESE PROJECTS DON'T CLEAN THEMSELVES, YOU KNOW.
INSTEAD OF COMPLAINING ABOUT IT, THEY SHOULD VOLUNTEER TO HELP OUT.